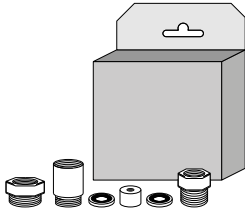


ПАСПОРТ ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

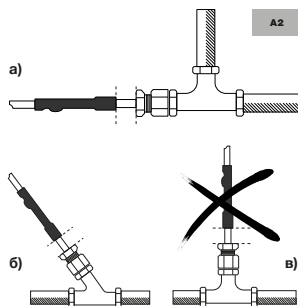
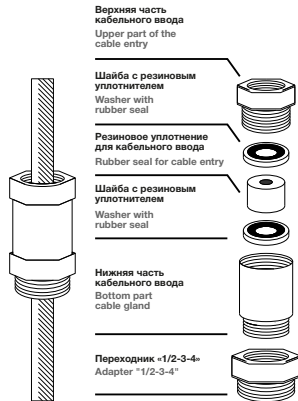
по установке и эксплуатации нагревательных секций «Heatline—АНТИФРИЗ» внутри водопроводной трубы с помощью специального кабельного ввода «Heatline—BKT-1/2-3/4».



**Кабельный ввод
в трубу собранном виде.**

Cable gland
assembled in a pipe.

A1



A2

КАБЕЛЬНЫЙ ВВОД «HEATLINE—BKT-1/2-3/4»

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за то, что Вы приобрели кабельный ввод «Heatline—BKT-1/2-3/4» (HL-BKT-1/2-3/4).

Применение современных технологий и материалов высочайшего качества при изготовлении данного изделия «HL-BKT-1/2-3/4» определили популярность и доверие к торговой марке «Heatline».

Кабельный ввод изготовлен в строгом соответствии с международными стандартами, гарантирующими надежность и безопасность эксплуатации. Компания изготовитель ООО «Производственная Компания ХИТ ЛАЙН», обладает международным сертификатом качества производства ГОСТ ISO 9001-2011 (ISO 9001:2008) ГОСТ Р ИСО 14001-2007 (ISO 14001:2004) ГОСТ 12.0.230-2007 (O4SAS 1800:2007). Настоящая инструкция регламентирует последовательность операций при монтаже нагревательных секций внутри водопроводных труб с использованием комплекта «HL-BKT-1/2-3/4».

На сайте компании www.euroteplo.ru и по ссылке QR-кода Вы можете ознакомиться с видеопрограммой по установке «Heatline-BKT».



Перед началом монтажа внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией. Человек, производящий данный монтаж, должен обладать минимальными навыками сантехника и электрика. В случае сомнения в способности выполнить данную работу, обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту.

Компания-изготовитель и компания-продавец НЕ несет никакой ответственности за ЛЮБЫЕ поломки, неисправности, травмы, увечья, возникшие вследствие неквалифицированного монтажа данного оборудования!

1. НАЗНАЧЕНИЕ КОМПЛЕКТА

Данный комплект кабельного ввода предназначен для монтажа нагревательных секций «Heatline—АНТИФРИЗ» внутри водопроводных труб внутренним диаметром не менее 15мм. Нагревательная секция предназначена только для компенсационного обогрева труб и НЕ предназначена для обогрева замерзших труб.

⚠ В случае установки данного ввода на трубы диаметром более «3/4» используйте соответствующие переходники. Переходник в состав данного комплекта НЕ ВХОДИТ!

Перед началом монтажа убедитесь, что имеющаяся нагревательная секция свободно входит внутрь трубы.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

2. СОСТАВ КОМПЛЕКТА

Переходник «1/2-3/4»	1шт.
Нижняя часть кабельного ввода	1шт.
Резиновое уплотнение для кабельного ввода	1шт.
Шайба с резиновым уплотнителем	2шт.
Верхняя часть кабельного ввода	1шт.
Лента уплотнительная	0,3м
Инструкция, паспорт	1шт.
Наклейка «Внимание электрообогрев»	1шт.

3. УСЛОВИЯ МОНТАЖА

Монтаж допускается производить при температуре окружающей среды не ниже +5°C.

Наличие осадков или влаги не допускается. Максимальное давление в трубе не должно превышать **10 атм (10 бар)**. Обогреваемая жидкость – вода.

⚠ Установка нагревательных секций внутри труб с другими технологическими жидкостями категорически запрещена.

По вопросам нестандартного применения данного изделия и монтажа нагревательных секций обращаться к изготовителю по телефону **8-800-333-58-25**.

4. ИНСТРУМЕНТЫ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ИЗДЕЛИЯ

3.1. Ключ разводной.

5. МОНТАЖ ИЗДЕЛИЯ

1. Перекройте подачу воды в обогреваемую трубу.
2. Слейте воду из обогреваемого участка трубы.
3. Выберите способ установки и тип тройника. (Рис. А2)
4. Установите на трубу тройник соответствующего размера (в данный комплект не входит).
5. В случае установки тройника с внутренней резьбой «3/4», установите переходник «1/2»-«3/4» (входит в состав комплекта).
6. В случае установки тройника с внутренней резьбой «1/2», переходник «1/2»-«3/4» не требуется.
7. На внешнюю резьбу кабельного ввода намотайте 5-6 витков уплотнительной ленты из данного комплекта.
8. Установите на тройник нижнюю часть кабельного ввода, используя ключ разводной. (Рис. А2 а или б)
9. Соединительная муфта, соединяющая нагревательный кабель и его монтажный конец, должна находиться снаружи.
10. Наденьте на нагревательную секцию на верхнюю часть кабельного ввода.

- 4.11. Наденьте на нагревательную секцию шайбу из данного комплекта.
- 4.12. Наденьте на нагревательную секцию резиновое уплотнение из данного комплекта. Для облегчения установки можно использовать неагрессивную смазку. Затем наденьте вторую шайбу. Собирайте изделие, от руки затянув верхнюю часть кабельного ввода. Затяните ключом верхнюю часть кабельного ввода, так, чтобы почувствовать сопротивление при затяжке.
- 4.13. Аккуратно установите нагревательный кабель в трубу.
- 4.14. Установите на трубу слой теплоизоляции Толщину теплоизоляции подберите из таблицы теплотерей, см. инструкцию к «Heatline-АНТИФРИЗ».
- 4.15. Установите поверх теплоизоляции наклейку «Внимание электрообогрев».
- 4.16. Откройте подачу воды в трубу. Проверьте, нет ли протечек. При наличии устранийте их.
- 4.17. При помощи мегомметра (не менее, чем на **500В**) проверьте поочередно сопротивление изоляции нагревательного кабеля между проводниками и экранирующей оплеткой.
- 4.18. Включите вилку нагревательной секции в электрическую розетку.

Электрическая линия, подающая питание на розетку должна быть оборудована УЗО (устройство защитного отключения) или дифференциальным автоматом.

– При монтаже нагревательного кабеля внутрь трубы следует проявлять осторожность, не допускать больших механических нагрузок и повреждения кабеля.

– Минимальный радиус изгиба – **35 мм**.

– Не закрывайте трубу материалами, неспособными длительно выдержать нагрев до **+65°C**.

– Не включайте нагревательную секцию, смотанную в бухту. Это может привести к ее перегреву и выходу из строя.

6. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

1. Гарантийный срок – два года, с момента продажи изделия через розничную торговую сеть.
2. Гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате: несоблюдения настоящей инструкции по эксплуатации, использования изделия не по назначению, неправильного монтажа, самостоятельной разборки или ремонта, при наличии механических повреждений.
3. Гарантия не действует без отметки о продаже с печатью торговой организации, подписью продавца, а также без отметки об установке с обязательной подписью монтажной организацией (специалистом), и товарного чека на изделие.
4. Изготовитель и Гарантодатель не несут ответственность, за ущерб причиненный Покупателю в случаях, перечисленных во

втором пункте.

5. Гарантию на работы по установке и подключению изделия обеспечивает монтажная организация в соответствии с данными подраздела «Отметка об установке».
6. По вопросам рекламаций, гарантийного обслуживания следует обращаться в торговую организацию, продавшую данное изделие.
7. Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделия, не ухудшающие его характеристики.

7. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

«Heatline-BKT-1/2-3/4» _____
прошел заводские испытания и признан годным к эксплуатации.

Штамп ОТК

Дата выпуска « ____ » _____ 20 ____

8. ОТМЕТКА ОБ УСТАНОВКЕ

Название монтажной организации _____

Лицензия № _____

телефон _____

Дата установки _____

Гарантия на установку _____

Ф.И.О. мастера _____

Подпись, печать _____

9. ОТМЕТКА О ПРОДАЖЕ

Дата продажи « ____ » _____ 20 ____

Торговая организация _____

Подпись продавца _____

Штамп магазина

10. ИЗГОТОВИТЕЛЬ

ООО «Производственная
Компания ХИТ ЛАЙН»
140000, Московская область,
г. Люберцы, ул. Хлебозаводская, д. 8а.
Тел. 8 (800) 333-58-25 многоканальный
(звонок из России бесплатный)

+7 (495) 988-17-73

+7 (495) 902-60-45

E-mail: info@euroteplo.ru
www.euroteplo.ru



DATA SHEET-USER MANUAL

for installation and operation of heating sections «Heatline-ANTIFREEZ» inside a water pipe using a special cable entry «Heatline-BKT-1/2-3/4»

Dear Customer!

Thank you for purchasing the cable entry «Heatline-BKT-1/2-3/4» (HL-BKT-1/2-3/4-).

The use of modern technologies and materials of the highest quality in the manufacture of this device «HL-BKT-1/2-3/4» has determined the popularity and credibility of the «Heatline» brand.

The cable entry is made in strict accordance with international standards, guaranteeing reliability and safety of operation. The manufacturer HEAT LINE Manufacturing Company LLC, has an international certificate of quality production All-Union standard ISO 9001-2011 (ISO 9001:2008) Russian National Standard ISO 14001-2007 (ISO14001:2004) All-Union standard 12.0.230-2007 (04SAS 1800:2007).

This user manual regulates the sequence of operations when mounting heating sections inside water pipes using the «HL-BKT-1/2-3/4» set.

On the company website www.euroteplo.ru or via the QR code link you can see the Heatline-BKT installation video tutorial.



Please read these instructions carefully before starting the mounting. The person performing this mounting must have minimal skills as a plumber and electrician. If you doubt your ability to perform this work, contact a qualified professional for help.

The manufacturer and the seller shall NOT bear any responsibility for ANY breakdowns, malfunctions, injuries, damages caused by improper mounting of this equipment!

1. SET DESIGNATION

This cable entry set is designed for mounting Heatline-Antifreeze heating sections inside water pipes with an internal diameter of at least **15 mm**. The heating section is only intended for compensatory heating of pipes and is NOT intended for heating frozen pipes.

⚠ When installing this inlet on pipes larger than diameter, use appropriate adapters. Adapters are not included in this set.

Before mounting, ensure that the existing heating section fits freely inside the pipe.

2. SET CONTENTS

Adapter «1/2-3/4»	1 pc.
Bottom part of the cable entry	1 pc.
Rubber seal for cable entry	1 pc.
Washer with rubber seal	2 pc.
Top of the cable entry	1 pc.
Sealing band	0.3m
Data sheet-user manual	1 pc.
Sticker «Caution Electric Heating»	1 pc.

3. MOUNTING CONDITIONS

Mounting may be performed at ambient temperatures of at least +5°C. The presence of precipitation or moisture is not allowed. The maximum pressure in the pipe should not exceed **10 atm (10 bar)**. The heated fluid is water.

! Installation of heating sections inside pipes with other process fluids is strictly prohibited.

For non-standard application of this product and mounting of heating sections, please contact the manufacturer by phone **8-800-333-58-25**

4. TOOLS REQUIRED TO MOUNT THE PRODUCT

3.1. Adjustable wrench

5. PRODUCT MOUNTING

- Shut off the water supply to the heated pipe.
- Drain the water from the heated section of the pipe.
- Select the installation method and type of tee, **Figure 2**.
- Set an appropriately sized tee on the pipe (not included in this set).
- If setting a «3/4» female threaded tee, install the «1/2»-«3/4» adapter (included in the set).
- If a «1/2» female threaded tee is installed, a «1/2»-«3/4» adapter is not required.
- Wrap **5-6** turns of sealing band from this set around the male threads of the cable entry.
- Place the lower part of the cable entry on the tee using the adjustable wrench (**Figure 2 a or b**).
- The junction box that connects the heating cable and its mounting end must be outside.
- Place the heating section on top of the cable entry.
- Put the washer from this set on the heating section.
- Put the rubber seal from this set on the heating section. Non-aggressive grease can be used to facilitate installation. Then put on the second washer. Assemble the product by hand tightening the top of the cable entry. Tighten the top of the cable entry with a wrench so that you can feel the tightening resistance.
- Carefully insert the heating cable into the pipe.

4.14. Place a layer of thermal insulation on the pipe. The thickness of the thermal insulation can be selected in the heat loss tables, refer to «Heatline-ANTIFREEZE» manual.

4.15. Put a «Caution Electric Heating» sticker on top of the thermal insulation.

4.16. Open the water supply to the pipe. Check for leaks. If there are, repair them.

4.17. Using a megohmmeter (at least **500V**), check alternately the insulation resistance of the heating cable between the conductors and the screening braid.

4.18. Plug the heating section into an electrical outlet.

The electrical line supplying power to the outlet must be equipped with an RCD (residual current device) or a differential circuit breaker.

—When mounting the heating cable inside the pipe, be careful not to allow large mechanical loads and damage to the cable.

—Minimum bending radius – **35 mm**.

—Do not cover the pipe with materials that cannot withstand heat up to +**65°C** for a long time.

—Do not turn on the coiled heating section. This may cause it to overheat and fail.

6. WARRANTY OBLIGATIONS

6.1 The warranty period is **24** months, from the date of sale of the product through the retail network.

6.2 The warranty does not apply to defects of the product resulting from: failure to comply with these operating instructions, improper use of the product, improper installation, unauthorised disassembly or repair, in case of mechanical damage.

6.3 The warranty is not valid without a sales slip stamped by the sales organization, signed by the seller, and an installation slip obligatory signed by the installer (specialist), and a sales receipt for the product.

6.4 The Manufacturer and the Warrantor are not responsible for damages caused to the Purchaser in the cases listed in paragraph **6.2**.

6.5 The warranty for the installation and connection of the product is provided by the installation company in accordance with the data of the subsection «Installation mark».

6.6 For warranty claims or warranty service, contact the sales organization that sold the product.

6.7 The Manufacturer reserves the right to make changes in the design of the product that do not degrade its characteristics.

7. INSPECTION CERTIFICATE

«HL-VKT-1/2-3/4» has been factory tested and approved for service.

Release date «__» _____ 20____

Inspection department stamp

8. SALES MARK

Date of sale: «__» _____ 20____ Sales Organization _____
Seller's signature _____

Store stamp

9. INSTALLATION MARK

Name of the Installation Company _____

License No. _____

Telephone _____

Installation Date _____

Installation Warranty _____

Full name of the Master _____

Signature, seal _____

10. MANUFACTURER

HEAT LINE Manufacturing Company LLC,
tel. / fax 8-(800)-333-58-25 multi-channel,
free calls from Russia.

+7-(495)-645-02-89
+7-(495)-988-17-73

www.euroteplo.ru,
e-mail: info@euroteplo.ru



UPUTSTVO-TEHNIČKI

list za ugradnju i upotrebu grejnih sekcija „Heatline—ANTIFRIZ“ u vodovodnoj cevi pomoću specialnog kablovskog priključka „Heatline- BKT-1/2-3/4“.

Poštovani kupci!

Zahvaljujemo Vam što ste kupili kablovski priključak „Heatline-BKT-1/2-3/4“ (HL-BKT-1/2-3/4“).

Primena savremenih tehnologija i materijala najviše kvaliteta kod izrade ovog proizvoda „HL-BKT-1/2-3/4“, odredili su popularnost i poverenje trgovačke marke “Heatline”. Kablovski priključak je izrađen u strogoj usklađenosti sa međunarodnim standardima koji garantuju pouzdanost i bezbednost upotrebe. Kompanija proizvođač DOO „Proizvodna kompanija HEATLINE“ poseduje međunarodni sertifikat kvaliteta proizvodnje, GOST ISO 9001-2011 (ISO 9001:2008) GOST R ISO 14001-2007 (ISO 14001:2004) GOST 12.0.230-2007 (OASAS 1800:2007).

Ovo uputstvo reguliše redosle operacija prilikom montaže grejnih sekcija u vodovodnoj cevi uz primenu kompleta „HL-BKT-1/2-3/4“.

Na web stranici kompanije
www.euroteplo.ru ili na linku
QR-koda, možete da se
upoznate sa video uputstvom
za ugradnju „Heatline-BKT“.



Pre početka montaže pažljivo se upoznaćete sa ovim uputstvom. Lice koje obavlja montažu mora da poseduje miunimálne veštine vodoinstalatera i električara. U slučaju sumnje u njegove sposobnosti da obavi ove radove, obratite se za pomoć stručnom licu. Proizvođač i prodavac NE snose nikakvu odgovornost za BILLO KAKVE lomove, neispravnosti, povrede, oštećenja koja mogu da nastanu zbog nestručnog obavljanja montaže ovog uređaja!

1. NAMENA KOMPLETA

Ovaj komplet kablovskog priključka namenjen je za montiranje grejnih sekcija „Heatline-Antifriz“ u vodovodnim cevima unutrašnjeg prečnika najmanje 15 mm. Grejna sekcija je namenjena samo za kompenzaciono zagrevanje cevi i NIJE predviđena za zagrevanje zamrznutih cevi.

! U slučaju ugradnje ovog priključka na cevi prečnika preko $\frac{3}{4}$ koristite odgovarajuće redukcije. Redukcije ne ulaze u sastav ovog kompleta.

Pre početka montaže uverite se da postojeća grejna sekcija lagano ulazi u cev.

2. SASTAV KOMPLETA

Redukcija „1/2-3/4“	1 pc.
Donji deo kablovskog priključka	1 pc.
Gumena zaptivka za kablovski priključak	1 pc.
Podloška sa gumenim zaptivačem	2 pc.
Gornji deo kablovskog priključka	1 pc.
Zaptivna traka	0,3m
Uputstvo, tehnički list	1 pc.
Nalepnica „Pažnja električno grejanje“	1 pc.

3. USLOVI MONTAŽE

Montaža se može obavljati na temperaturi okoline od najmanje +5°C. Prisustvo padavina ili vlage nije dozvoljeno. Maksimalni pritisak u cevi ne sme da bude veći od 10 atm (10 bara). Grejana tečnost je voda.

! Ugradnja grejnih sekcija u cevi sa drugim tehnološkim tečnostima najstrožije se zabranjuje.

Po pitanjima nestandardnog korišćenja ovog proizvoda i montaže grejnih sekcija obratite se proizvođaču na telefon 8-800-333-58-25.

3. ALATI POTREBNI ZA MONTAŽU PROIZVODA

3.1. Francuski ključ

4. MONTAŽA PROIZVODA

1. Isključite dovod vode u grejanu cev.
2. Ispustite vodu iz grejane sekcije cevi.
3. Odaberite način ugradnje i tip T-komada, slika A2.
4. Postavite na cev T-komad odgovarajuće dimenzije (ne ulazi u sastav kompleta).
5. U slučaju ugradnje T-komada sa unutrašnjim navojem od „3/4“, postavite

redukciju od „1/2“-„3/4“ (ulazi u sastav kompleta).

4.6. U slučaju ugradnje T-komada sa unutrašnjim navojem od „1/2“, redukcija od „1/2“-„3/4“ nije potrebna.

4.7. Na spoljni navoj kablovskog priključka namotajte 5-6 namotaja zaptivne trake iz ovog kompleta.

4.8. Postavite na T-komad donji deo kablovskog priključka, pomoću francuskog ključa. (slika 2 a ili b)

4.9. Spojnica koja spaja grejni kabl i njegov montažni završetak mora da se nalazi sa spoljne strane.

4.10. Navucite na grejnu sekciju gornji deo kablovskog priključka.

4.11. Navucite na grejnu sekciju podlošku iz kompleta.

4.12. Navucite na grejnu sekciju gumenu zaptivku iz kompleta. Za lakše postavljanje može se koristiti neagresivno mazivo.

Zatim navucite drugu podlošku. Sklopite proizvod ručnim pritezanjem gornjeg dela kablovskog priključka. Pritegnite gornji deo kablovskog priključka tako da se oseti otpor prilikom pritezanja.

4.13. Pažljivo postavite grejni kabl u cev.

4.14. Postavite na cev sloj izolacije. Debljinu toplotne izolacije odaberite iz tablice toplotnih gubitaka, vidi uputstvo uz „Heatline-ANTIFRIZ“.

4.15. Postavite na toplotnu izolaciju nalepnicu „Pažnja električno grejanje“.

4.16. Otvorite dovod vode u cev. Proverite na nema curenja. Ako curenje postoji, eliminišite ga.

4.17. Pomoću megometra (od najmanje 500V) proveriti naizmenično otpor izolacije grejnog kabla između provodnika i zaštitnog plašta.

4.18. Uključite utikač grejne sekcije u električnu utičnicu.

Električna linija koja dovodi napajanje na utičnicu mora da ima uređaj UZI (uređaj za zaštitu od isključenja) ili diferencijalni automat.

- Prilikom montaže grejnog kabla u cevi treba biti oprezan, ne dozvoljavati velima mehanička opterećenja i oštećenja kabla

- Minimalni radijus savijanja – 35 mm.

- Nemojte zatvarati cev sa materijalima koji nisu u stanju da izdrže dugotrajno zagrevanje do +65°C.

- Ne uključujte grejnu sekciju ako je ista umotana u bunt. To može da prouzrokuje njeno pregrevanje i izlazak iz stroja.

6. GARANCIJSKE OBAVEZE

6.1. Garantni rok iznosi 24 meseca od momenta prodaje proizvoda preko maloprodajne trgovačke mreže.

6.2. Garancija se ne odnosi na oštećenja proizvoda koja su nastala kao rezultat: nepoštovanja ovog uputstva za upotrebu, usled nenamenskog korišćenja proizvoda, zbog nepravilne montaže, kod samostalnog rasklapanja ili popravki proizvoda, kod postojanja mehaničkih oštećenja.

6.3. Garancija ne važi bez zabeleške o prodaji sa pečatom trgovinske organizacije i potpisa prodavca, kao i bez zabeleške o ugradnji sa obavezanim potpisom montažne organizacije (stručnog lica), i računa za kupljeni proizvod.

6.4. Proizvođač i Davalac garancije ne snose odgovornost za štetu nastalu kod Kupca u slučajevima koji su nabrojani u tački 6.2.

6.5. Garanciju za ugradnju i priključivanje proizvoda obezbeđuje montažna organizacija u skladu sa podacima navedenim u razdelu „Zabeleška o ugradnji“.

6.6. Po pitanjima reklamacija, garancijskog održavanja treba se obratiti u trgovinsku organizaciju koja je prodala ovaj proizvod.

6.7. Proizvođač zadržava pravo unošenja izmena u konstrukciju proizvoda koje ne pogoršavaju njegove karakteristike.

8. POTVRDA O PRIJEMU PROIZVODA

„HL-BKT-1/2-3/4“ je prošao fabričku ispitivanja i odobrena je njegova upotreba

Datum proizvodnje „___“ „___“ god.

Pečat službe tehničke kontrole

9. ZABELEŠKA O PRODAJI

Datum prodaje „___“ „___“ god.

Trgovinska organizacija _____

Potpis prodavca _____

Pečat prodavnice

10. ZABELEŠKA O UGRADNJI

Naziv montažne organizacije _____

Licenca br. _____

telefon _____

Datum ugradnje _____

Garancija za ugradnju _____

Ime i prezime majstora _____

Potpis, pečat _____

10. PROIZVOĐAČ

DOO „Proizvodna kompanija HEATLINE“,
tel./faks 8-(800)-333-58-25
višekanalni besplatni pozivi iz Rusije,

+7(495)-645-02-89
+7(495)-988-17-73

www.euroteplo.ru
e-mail: info@euroteplo.ru

